

马克思主义以前的 德国唯物主义史 论 丛

〔德意志民主共和国〕戈·斯蒂勒 编

商 务 印 书 馆



马克思主义以前的德国

唯物主义史论丛

〔德意志民主共和国〕戈·斯蒂勒 编

郭官义 李 黎 译



商 务 印 书 馆

1980年·北京

**BEITRÄGE ZUR GESCHICHTE
DES VORMARXISTISCHEN
MATERIALISMUS**

据柏林迪茨出版社 1961 年版译出

这本集子是德意志民主共和国科学院哲学写作组和柏林洪堡大学哲学系的集体著作,共收论述德国十七、十八世纪唯物主义和宗教批判人物文章十篇。在马克思主义以前,德国哲学是唯心主义占主导,一般的哲学史著作往往忽视德国的唯物主义思想传统。本书发掘了这方面的材料,对我们了解和研究这一问题将有一定助益。

马克思主义以前的德国

唯物主义史论丛

〔德意志民主共和国〕戈·斯蒂勒 编

郭官义 李 黎 译

商务印书馆出版

(北京王府井大街 36 号)

新华书店北京发行所发行

北京第二新华印刷厂印刷

850×1168 毫米 1/32 9⁸/。印张 228 千字

1980 年 6 月第 1 版 1980 年 6 月北京第 1 次印刷

印数 1—5,200 册

统一书号: 2017·235 定价: 0.90 元

目 录

编者前言.....	3
盖哈特·巴尔茨：关于《三个骗子》.....	7
回教领域中的谎言假说	9
信奉基督教的欧洲对谎言假说的了解	11
关于各种版本的问题	14
关于《三个骗子，公元 1598》	18
沃尔夫刚·海塞：马蒂亚斯·克努岑.....	26
戈特弗利特·斯蒂勒：马格德堡的无神论者	42
十八世纪初马格德堡城的社会状况	42
文献来源(资料)	47
无神论一文的基本思想	49
戈特弗利特·斯蒂勒：卡布伊尔·瓦格纳（雷亚利斯· 德维纳）.....	60
卡布伊尔·瓦格纳的生平	62
瓦格纳为反对经院哲学，促进自然科学而斗争	72
瓦格纳的哲学观点	80
一、世界的物质性	80
二、物质和意识的关系	91
三、认识论和方法	95
瓦格纳为提高德国民族意识所进行的斗争	102
瓦格纳在德国哲学史中的地位	114
曼弗里德·布尔、奥托·芬阿：论灵魂的本质——两个 好友之间的书信集	123
戈特弗利特·斯蒂勒：弗里特里希·威廉·斯托斯	137

弗·威·斯托斯的生平	139
关于《理性和信仰的统一》	143
斯托斯所受到的迫害	156
戈特弗利特·斯蒂勒：蒂欧多·路德维希·劳	162
从哲学上探讨上帝、世界和人	164
托马修斯反对路德维希·劳	178
《探讨、论纲和怀疑》	185
路德维希——财经学说的代表人	192
路德维希后来的遭遇以及收回自己的学说	206
奥托·芬阿：约翰·海因利希·叔尔茨——一位无神论 的牧师	211
信仰上帝的形成	213
“世界的起源”	217
神灵即“幻觉”	220
“自然主义者”的耶稣和基督教	221
“天启神学”和宗教	225
保卫无神论者	231
伦理学和宗教	235
教会——一个“异常可怕的幽灵”	240
关于牧师的等级制度	243
奥托·芬阿：卡尔·冯·克诺普洛赫对宗教迷信的斗争	250
克诺普洛赫的创作前提	251
卡尔·冯·克诺普洛赫的生平	253
克诺普洛赫的两个同时代人	260
米卡伊尔·黑士曼	260
马维隆	263
克诺普洛赫的社会观和政治态度	266
克诺普洛赫的唯物主义和无神论	276
结论	290
戈特弗利特·斯蒂勒：奥古斯特·冯·爱因西德	292

编者前言

本书收集的是论述德国十七、十八世纪唯物主义和宗教批判代表人物的文章。出版这本文集的目的是唤起读者对那些远未为人们所了解但却值得记忆的德国传统哲学思想的兴趣。

相信资产阶级对哲学史的描述,就等于说,基于德国人的那种特有“性格”,他们命定只能产生唯心主义哲学,而断乎不能有唯物主义和无神论的思想。弗里德里希·宇伯威克(Friedrich Überweg)的资产阶级的标准作《哲学史概论》(不久前,在西德第十四次刊印)谈到了“德国人生活情感的敏锐性和灵感”,并强调,德国古典唯心主义哲学给了这个“诗人和思想家辈出的民族,在思维领域内以稳固的适合其特性的特殊地位”^①。于是,唯心主义仿佛成了德国民族的美德。如若要在这本《概论》里寻觅一些有关代表唯物主义或者倾向于唯物主义观点的德国哲学家的字眼,那是万分困难的。我们这本集子里所提到的哲学家在宇伯威克的《哲学史概论》里,则根本没有提到,或者仅仅是只字片语。

于是,资产阶级哲学史家们公开地伪造哲学史。事实证明,德国哲学如同其它国家的哲学一样,也是在唯物主义和唯心主义的斗争中发展起来的。唯心主义之所以能够在德国暂时地压到唯物主义,其原因和神秘的“德国灵感”或者类似的东西没有任何关系,而是产生于社会关系中。十七、十八世纪的德国,在经济上和政治上落后于英国、法国和荷兰。国家不统一,存在着无数政治上、经

^① 弗·宇伯威克:《哲学史概论》,第3卷,从近代到十八世纪末的哲学。出版者:M.福里赛森·科拉尔、W.莫克,达尔姆斯达特1958年版,第4页。

济上独立的小国，一片混乱笼罩着全国。新的资产阶级的社会因素只是极缓慢地、十分困难地发展着。国家的经济水平很低。软弱的、政治上不坚定的资产阶级，力图与贵族和诸侯妥协。这些就是唯心主义占优势的客观社会原因，就是许多德国哲学家偏爱“唯心主义的自由王国”——象黑格尔所说的那样——的客观社会原因，就是精神论和纯理论凌驾于唯物主义和实践的客观社会原因。与此同时，哲学家莱布尼茨、康德、费希特、黑格尔（尽管他们有唯心主义思想）在哲学上所取得的重大成就，尤其是在辩证法方面所做出的杰出贡献，都是无可争议的。但另一方面，这些思想家的理论观存在着许多保守的、妥协的成分，他们对当时的国家强权，例如对占统治地位的基督教，不象当时法国许多著名的思想家那样，采取坚决否定态度。这同样也是不容置疑的。

由于这个事实，德国唯物主义和宗教批判家的观点也就赢得了人们的特别的兴趣。在极端艰难的社会条件下，他们以大无畏的精神，起而反抗统治阶级的世界观，反抗宗教和唯心主义，并且在这场斗争中全面地建树了光辉夺目的哲学思想。如上所述，唯心主义统治德国的每个时期，都存在着唯物和唯心的斗争。莱布尼茨时期奋起反抗唯心主义世界观的有克努岑、马格德堡的无神论者、卡布利尔·瓦格纳、斯托斯、路德维希·劳、布赫等人。德国唯心主义的古典主义时期反唯心主义思想的代表人物有弗斯特、海德、歌德、爱因西德、克诺普洛赫等。德国社会党人在追溯其哲学思想的先驱者时，不应该只是赞赏那些唯心主义的辩证主义者，还必须尊重那些资产阶级矢口否认的或者进行歪曲的唯物主义者的珍贵思想。我们认为，目前应该着手编写一部德国哲学发展史，全面地阐述这些关系，并展示德国唯物主义同唯心主义所进行的、从未间断过的斗争。这本集子只能是给这一工作作个准备，为它积累资料。

弗·伊·列宁在他的《论战斗唯物主义的意义》一文中强调指出，应该在人民中间广泛地传播十八世纪老无神论者的著作。列宁认为有必要采用各种方法去宣传唯物主义的世界观。他写道：“应该把各种无神论的宣传材料供给人民群众。应该告诉他们各种实际生活的事实，用各种方法来影响他们，以引起他们的兴趣，把他们从宗教的沉睡中唤醒起来，用各种方法使他们从各方面振作起来。”^①列宁认为，用“十八世纪老无神论者所写的那些锋利的、生动的、有才华的、机智地公开地打击了当时盛行的僧侣主义的政论”去完成这项工作是非常适宜的。

当然，列宁在这里所说的首先是法国唯物主义者的宗教批判。但是，列宁的论断在一定范围内也适用于德国的老唯物主义者和宗教批判家。尽管德国的老唯物主义者和宗教批判家由于德国的封建统治政权的异常稳固而常常用神学学说去掩饰他们的观点，尽管他们的进步思想还带着妥协的成分，然而他们向愚民主义和僧侣主义发起进攻的战斗精神却是有目共睹的，而且即使在今天也能给人深刻的印象。应该指出，唯物主义和无神论思想的传播在当时并不是没有危险的。从这本文集的每一篇论述中，我们可以看到，唯物主义者受到了国家暴力机关的残酷迫害、审讯，强迫他们收回自己的主张，烧毁他们的著作等等。今天，在我国的一部分土地上终于实现了宗教自由，马克思主义的科学世界观成了占统治地位的世界观，因而我们的光荣义务是，永远铭记那些在漫长的、令人窒息的社会条件下点燃起理智和真理火花的勇士们；永远缅怀那些虽然始终未能摆脱矛盾但却酷爱科学，反对迷信的勇士们。

如上所述，全面的阐述德国马克思主义以前的唯物主义的发展，不是这本集子的任务。作者的主要意图，是唤起人们对德国那

^① 见《列宁全集》，中文版第33卷，人民出版社1957年版，第201页。

些被非马克思主义的哲学史家们抹煞或者根本不当作研究对象的唯物主义者和宗教批判者的特别重视。尽管他们的唯物主义思想大部分还是形而上学的，不是辩证的。然而，它有别于唯心主义，它对哲学的基本问题的答案，本质上是正确的，进而对其他一系列问题的答案，原则上也是正确的。所以，我们今天对德国古老的唯物主义者和宗教批判者进行研究，是颇有裨益的，它有助于增强我国人民的唯物主义和无神论世界观。

戈特弗里特·斯蒂勒

关于《三个骗子》^①

盖哈特·巴尔茨

不同宗教的鼎立及其相互争夺唯一宗教信仰权的斗争，使得“真的”宗教这一问题很早就被提了出来。这个问题本身就蕴含着要么都可信；要么都不可信的可能性。这个问题曾经反复地激起阿拉伯的贤士智人、文艺复兴时期的思想家和诗人，以及启蒙运动时期的哲学家和作家们的新的论争，甚至促使他们创作了像莱辛的令人难以忘怀的《智者拿旦》那样的艺术杰作。对于三种宗教：犹太教、基督教、回教，究竟谁拥有优先地位的问题，莱辛作了决断。他驳斥了各种天启教和各种正统神学，他借用三个戒指的故事，要人们做人道主义的宽容：

“怎么，难道戒指的威力

仅使其主人受人欢喜？

难道你们

只最敬爱自己？

啊！原来你们三个

都是可怜的骗子手。

你们的戒指都是假的，

真的可能已经丢失，……

于是，谁都认为真的归属自己。

^① 本文是根据1960年柏林科学出版社出版的《三个骗子》一书再版时作者所写的导言写成的。

那么,好吧:

每个人就把自己的戒指当真的,

用自己的行为

争取别人的真挚欢喜。”^①

早在公元十世纪,在那个人所共知的“三个骗世者”摩西、耶稣和穆罕默德的格言里,三个骗世者的问题就有了答案,尽管答案的激进程度各不相同,人们历来对这些答案也漠不关心。这个在中世纪就得到广泛传播的关于三个骗子的论述,以及确实有过这本书的广泛传说,引起了教会的恐慌和愤怒。在这以后的几世纪中,教会一直追查这本论著及其可能的作者。因而受到怀疑、流放、严刑拷打和处以死刑等威胁的人,有些是素享盛名的大人物,其中既有僧侣和法官,又有学者和皇室贵胄。

这本尽人皆知的、争论不休的、根本就不曾有过的《三个骗子》(De Tribus Impostoribus)一书的传说,是混乱的和富有魔力的。它的形成、传播以及同它有关连的揣测,直到文字的出版——出版的日期 1598 是捏造的,它的问世使得世代口头流传的东西终于有了文字的记载——为止都是这样。亚各普·普莱舍^②的那本富有价值的、材料异常丰富的著述,才澄清了一系列的问题,尽管某些问题仍未彻底解决。

载有“纪元 1598 年”的《三个骗子》一书,作为德国早期对宗教进行无情批判的尝试,是迄今为至才刚刚被揭示出来的传统思想的证明。书中所论述的问题具有直接的现实意义。尽管它们所得出的结论有其历史的局限性,但却引导善于思索的人们去进一步思考这样一些本质性的问题:宗教的产生和本质;宗教和道德的关

^① G.E. 莱辛:《智者拿旦》,《莱辛全集》10 卷本,柏林 1954 年版,第 2 卷第 407 页。

^② J. 普莱舍 (Jacob Presser): 关于《三个骗子》博士论文,阿姆斯特丹 1926 年版。

系等。这些问题的最终解决有待于辩证唯物主义。

一、回教领域中的谎言假说

公元七世纪和八世纪时，由于阿拉伯人的侵略而形成的封建回教大帝国，其顶盛时期的版图，东起咸海和伊朗，西止非洲的西北部和比利牛斯山。封建社会初期因袭下来的、在被占领的地区形成的封建生产关系，构成了这个帝国的经济基础。随着大量的小国的出现，它又有了相应变化。技术的成就（例如，奴隶主所把持的高度发展的灌溉工程）促进了农业生产的扩大和高涨，并且为自然经济较早地过渡到商品经济创造了条件。

在这个基础上，手工业生产也迅速的发展。于是，内外贸易的范围也有了巨大的扩展。贸易在较短时间内取得了显著的进展，这是实行金融经济的结果，是建立广泛的统一市场的结果，是由于回教徒推行了共同书面语言以及要求建立中央集权国家的结果。一个稳固的商业网密布广大地区，甚至这个庞大的国家沦落为较小的、相互敌对的诸侯领地之后，商业网仍然存在。由于商业的蓬勃发展，城市争得了对乡村的经济领导权，发展成为大城市。新城市诞生了。城市里出现了手工工场、同业工会。艺术和科学也相继发展起来。东部的布哈拉和撒马尔罕，中部的巴格达和开罗，西部的卡尔杜拉成为回教世界的经济和文化中心。

城市发展成为物质和精神文化的中心以及新兴的资产阶级对封建的闭关自守国家的猛烈抨击，构成了封建社会开始瓦解的一个因素。它们又是阿拉伯封建制度对抗性矛盾的结果。这些矛盾另外一种表现就是农民、奴隶以及平民的大规模起义，阿拉伯战胜者和非阿拉伯人之间的对峙。在这个社会对抗性矛盾的基础上，科学同反封建势力以及民族独立斗争的关系越密切，科学就越能

取得辉煌的成就。

于是，倾向于唯物主义的、其核心是反封建的、建筑在和经济活动有密切联系的自然科学知识基础上的、继承了古典希腊哲学遗产的哲学诞生了。它立即成了进步知识分子的意识形态，它的卓越代表是阿拉伯人伊宾·西那(阿维岑那)(980年—1037年)和伊宾·鲁士特(阿弗阿斯)(1126年—1198年)。他们的哲学矛头是公开指向正统的回教——它是国家机器的构成部分，它自古以来就是维护封建国家政权的思想权威。在反封建潮流的冲击下，正统回教的地位愈来愈不稳固。这种情况在回教的历史中也是显而易见的。

生产力的蓬勃发展，城市的繁荣，阶级斗争的剧烈化，以及摆脱了正统神学束缚的科学的出现，倾向于唯物主义哲学的成熟，这一切都使得对宗教进行日益坚决的、彻底的批判成为可能。对宗教进行批判的是那些反封建的、特别是同平民革命派有联系的早期资产阶级的知识分子。在幅员辽阔的回教帝国中，各种不同的文化也要求人们把宗教同其他世界观来一个对比^①。公元十世纪时，在巴格达的某些学派里，就有人把犹太教、基督教和回教作过对比^②。于是就产生了把这种宗教比拟成三个绝无差别的戒指的故事。它经过伽里略的描述而被写入莱辛的剧作《智者拿旦》中。

三种不同宗教的对比导致了宗教间的宽容和彼此彼此，最后导致对正统神学和任何现存宗教的否定。但人们并没有就此止步，他们继续对宗教进行彻底的批判，这种批判表现在回教徒的秘密组织代表的公开的无神论观点中。巴蒂亚的学说就是证明。巴蒂亚认为先知者的学说是故意玷污先辈，是把一切善行美德都据

① H. 赖伊：《阿维岑那》(Avicenna)，柏林 1953 年版，第 10—26 页。

② J. 普莱舍：关于《三个骗子》，第 4 页。

为己有^①。后来，塞尔柱克王朝大臣尼查姆·阿尔姆克的论著阐明了巴蒂亚的这一观点。这篇论著援引了卡尔玛的统帅阿布·塔里尔(他于公元312年占领麦加城)的话：“在现实的这个世界上，三个利己主义者：一个牧人、一个医生、一个骆驼夫欺骗世人。而且三个人中最坏的是骆驼夫。”毫无疑问，这里牧人就是摩西，医生就是耶稣，骆驼夫就是穆罕默德。^②

这就证实了三个宗教创立者都是骗子的论说，产生于十世纪的回教世界。当然，几个世纪之后，在德国出现的用文字表述出来的《三个骗子》这本书并不能给先前那本用阿拉伯文记载下来的书提供任何直接根据。三个骗子的论说，在回教时期的任何著述里几乎没有出现过。但是三个宗教创始人都是江湖骗子这种说法是从封建的阿拉伯帝国传入信奉基督教的欧洲，则是很可能的。

二、信奉基督教的欧洲对 谎言假说的了解

当科学在信奉回教的世界里已经有了高度发展，个别科学家已经在考虑，犹太教、基督教和回教可能就是这三个大骗子所创建时，笃信基督教的欧洲才刚刚开始考虑这个问题。在这种情况下，基督教就可以任意地说大话。

当时的欧洲还是自然经济。在农民还依附于封建主的农村，农民除了生产一些自己所需要的东西之外，终于也生产了些满足封建主需要的产品。一般说来，当时还没有生产品的交换，^③农民

① H. 赖伊：《中世纪唯物主义史研究》，柏林1957年版，第46页。

② J. 普莱舍：关于《三个骗子》，第5页。

③ F.W. 谢苗诺夫：《中世纪史》，柏林1952年版，第131—132页。

除了必须向封建主和寺院交纳农产品之外，还要交纳工业产品。公元十世纪和十一世纪时，手工业和农业开始分离，这种分离是中世纪城市出现的根基。^①

从此之后，城市迅速地发展成了它周围地区的经济中心。一方面，城市手工业者供给农民和封建主以手工业产品；另一方面，城市居民又在农民和地主那里买回了必需的农产品。这就出现了城市和农村的有机分工。乡村成了商品的销售市场，它的闭塞性因此被打破。早在公元十一世纪时，商品交换已经开始突破一个城市及其临近乡村的范围。城市与城市之间有了相互的商业关系。某些欧洲城市当时就同东方建立了贸易关系，首先和拜占庭建立了贸易关系。^②于是，公元十一世纪时，农村也产生了货币经济的最初因素。封建主对从农民那里获得的部分货币地租发生了兴趣。这种由交纳实物转变为交纳货币的后果之一，就是农民摆脱了从属关系，从而逐渐地获得了个人的解放。^③

如果说，国内农村的闭塞状况由此被打破，那末，十一世纪末所进行的十字军东征则引导西欧和中欧摆脱了国家的孤立状态，面向国外，促进了它的发展。^④信仰基督教的欧洲各国人民和东方文化开始的接触，给他们的精神生活开辟了崭新的世界。于是，科学遗产的巨大洪流越过巴格达和哥多华涌向信奉基督教的欧洲。阿拉伯人的科学进入欧洲各个大学。阿拉伯人直接地维护古代希腊思想和知识的传统要比受基督教影响的各个民族全面得多。^⑤在较短的时期内，人们的精神视野，首先是那些亲自参加了十字军东征的人的视野扩大了。许多曾经受了狂热主义教育，决心去解

① 同上，第 133 页。

② 同上，第 134 页。

③ 同上，第 135 页。

④ 同上，第 131 页。

⑤ W. 文德尔班：《哲学史教科书》，图宾根 1957 年版，第 264—265 页。

放巴勒斯坦和耶稣之墓的十字军将士对基督教的唯一有效性发生了动摇。西方国家十字军东征的惨败，同时也葬送了人们对基督教这个唯一“具有神威的”始祖教的信仰。

阿拉伯的思想对欧洲精神生活的影响，主要是通过摩尔的思想家阿维陆斯(Averroes)的唯物主义哲学观。他的观点对欧洲十三世纪到十六世纪的精神生活的发展，一直起着深远的影响。^①阿维陆斯的学说是双重的真理学说，即宗教和世俗的真理说。它的矛头直指正统派所提出的只有神学才是真理的狂妄主张。阿维陆斯以唯物主义的方法解决了亚里士多德的物质形式这个老问题，并阐述了一般人的理性是存在的这一人道主义观点。这些都成了欧洲先进思想家在反对违背理性的基督教意识形态的斗争中的直接依据。毫无疑问，骗子手的假说就是欧洲的一般精神生活在接受阿拉伯思想宝库的影响时传播下来的。

西西里岛施陶发国王腓特烈第二(1194—1250年)的皇室就是东方文化和欧洲文化互相斗争和互相渗透的中心。这位富有启蒙思想的国王把各个国家具有不同世界观的学者招收到他的宫廷里。他本人会说阿拉伯语、希腊语、法语、拉丁语，也许还会说德语和希伯来语，并且熟谙当代的许多科学^②。他在宫廷里提倡对任何一种宗教信仰实行宽容。这是吸收各种不同宗教思想的良好园地，恰恰这又促进了宽容思想的发展。骗子手的假说也正是从腓特烈第二的宫廷里踏上了它遍游欧洲的路程。

在基督教的欧洲，首先使广大人民群众了解到这个假说的是

① H. 赖伊：《阿维岑那》，第81页。

② 参看F.W. 谢苗诺夫：《中世纪史》，第302页等；J. 普莱舍：关于《三个骗子》，第33页等；F. 格列弗：《国王腓特烈第二后期的政论》（《关于1239—1250年的历史》）。《海德贝格中世纪和近代史论文集》第24期，海德贝格1909年，第2页；H. 普鲁茨：《中世纪西洋各国史从查理大帝到马克西米连》，第一卷。《世界通史》，全集第二集，第六编，柏林1885年版，第629页等。

教会自己^①。腓特烈第二同罗马教会的剧烈论争(这是中世纪独裁国家和独裁教会之间对立的表现),使得他终于在1239年被革出教门^②。不久之后,当时的教皇格列高里九世在一篇通谕中,指责腓特烈第二亵渎神明的论点:三个骗子蒙蔽了整个世界,他们中的两个,摩西和穆罕默德,尚受到尊敬,而第三个耶稣则被钉在十字架上。^③虽然教皇在这篇通谕中声明,他的指责有根有据,但他决不会把这些证据摆出来。1245年的里昂宗教会议也只是对异教徒提出了一般的谴责,并没有作具体的阐述。^④

至于腓特烈第二是否有过这些亵渎神明的言论是个疑难问题,^⑤无法给以证明,这就像不能证明这些言论是腓特烈第二的宰相彼德路斯·冯·维那亚在腓特烈的委托下写出来的一样。^⑥巴勒摩王宫中有过这样一些思想是完全可能的,腓特烈第二发表过这样一些言论也同样是可能的。这个假说在基督教的欧洲曾为大家所熟悉,并且一直保留到十八世纪,这是事实。大家相信《三个骗子》这本书的存在,就是围绕着这个假说展开的。

三、关于各种版本的问题

鉴于对腓特烈第二的传说,长时期以来,把他说成是《三个

① “1201年,巴黎一位神学教授西蒙·冯·托乃伊已经提出了‘三个骗子’这个格言,他想以反驳别人的论点来显示一下自己的辩证才能”。F. 格列弗:《腓特烈第二后期的政论》,第38页。

② H. 普鲁茨:《中世纪西洋各国史》,第631—633页。

③ J. 普莱舍:关于《三个骗子》,第35页;F. 格列弗:《腓特烈第二后期的政论》,第35页。

④ 同上,第38页等。

⑤ 普莱舍指出,说腓特烈发表过这些亵渎神明的言论,是没有任何依据的。J. 普莱舍:关于《三个骗子》,第33—34页。

⑥ 同上,第40页。